

- TOUPIE ● SPINDLE MOULDER
- TISCHFRÄSE ● TOUPIE ● TUPI

# TS 110



## LA TOUPIE DESTINATA AI PIÙ ESIGENTI

### CARATTERISTICHE GENERALI:

La fusione integrale della sede colonna mandrino con il basamento garantisce rigidità elevatissima e altissima precisione

- Basamento in ghisa con sede colonna integrale
- Avviamento stella triangolo automatico
- 2 cinghie di trasmissione
- Bloccaggio elettro -magnetico albero
- Inversione senso di marcia albero.

## THE SPINDLE MOULDER INTENDED FOR THE HIGHEST REQUIREMENTS

### MAIN FEATURES:

The spindle unit directly connected to the cast iron frame ensures highest rigidity and accuracy .

- Heavy duty cast iron frame casted with spindle connected column
- Star-delta starter
- Two drive belts
- Spindle lock
- Reversal spindle rotation

## DIE TISCHFRÄSE FÜR ANSPRUCHSVOLLE ARBEITEN

### WICHTIGE EINZELHEITEN:

Der Ständer aus Gusseisen mit Zylinderführunggehäuse in einem Stück gegossen erlaubt Festigkeit und grösstmögliche Genauigkeit.

- Fräslangerug in grosser dimensionierter Zylinderführung in schwerer Gussausführung
- Stern-Dreieckanlasser
- 2 Keilriemen
- Elektromagnetische Blockierung der Spindel
- Rechts - Linkslauf



## LA TOUPIE DESTINÉE AUX PLUS EXIGEANTS

### CARACTERISTIQUES PRINCIPALES:

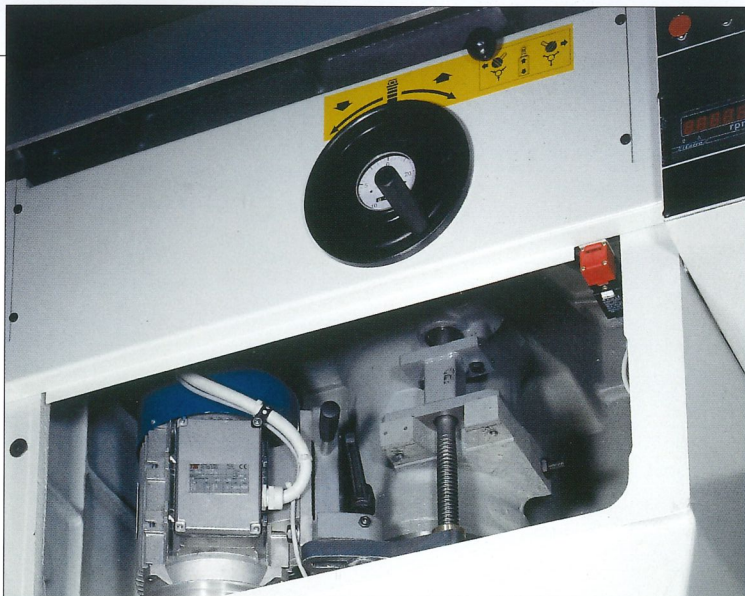
- La fusion intégrale de la siége colonne de l'arbre avec le bâti permet une grande rigidité et précision.
- Bâti en fonte coulé dans une seule pièce avec le longement de la colonne de l'arbre
  - Démarreur étoile-triangle
  - 2 courroies de transmission
  - Blocage électromagnétique de l'arbre
  - Inverseur du sens de rotation

## LA TUPI DESTINADA A LOS MÁS EXIGENTES

### CARCTERISTICAS PRINCIPALES :

- La integración del alojamiento de la columna del eje a la estructura, garantiza una elevadísima rigidez y una altísima precisión.
- Estructura de fundición con alojamiento integral de la columna
  - Arranque estrella triángulo
  - Dos correas de transmisión
  - Blocaje electro-magnético del eje
  - Inversión del sentido de macha del eje.

# TS 110



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES - CARACTERISTICAS TECNICAS**

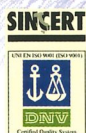
**TS 110**

- Dimensioni piano di lavoro - Working table size - Tischgröße - Dimensions de la table de travail - Medidas mesa de trabajo	mm	1100x900
- Altezza piano di lavoro - Working table height - Tischhöhe - Hauteur de la table de travail - Altura mesa de trabajo	mm	875
- Diametro e lunghezza dell'albero fisso (norme Pr EN 848-I) - Fixed spindle diameter and length (Pr EN 848-I) - Feste Spindel - Durchmesser und Länge (Pr EN 848-I Vorschriften)	mm	30x140 35x140 50x220
- Longueur et diamètre de l'arbre fixe (normes Pr EN 848-I) - Diámetro y longitud del eje fijo (norma Pr EN 848-I)	mm	30x140 35x140 50x220
- Diametro e lunghezza dell'albero intercambiabile (norme Pr EN 848-I) - Interchangeable spindle diameter and length (Pr EN 848-I) - Austauschbare Spindel - Durchmesser und Länge (Pr EN 848-I Vorschriften)	mm	30x140 35x140 40x160 50x160
- Longueur et diamètre de l'arbre interch. (Normes Pr EN 848-I) - Diámetro y longitud eje intercomb. (norma Pr EN 848-I)	mm	30x140 35x140 40x160 50x160
- Corsa verticale dell'albero - Spindle vertical stroke - Spindelhub - Course verticale de l'arbre - Recorrido vertical del eje	mm	180
- Distanza tra battuta albero e piano di lavoro (albero fisso) - Distance between spindle mounting in lowest position and working table (fixed spindle) - Abstand zwischen Spindel und Arbeitstisch (feste Spindel)	mm	+6 -174
- Distance entre embase arbre et table de travail (arbre fixe) - Distancia entre el tope del eje y mesa de trabajo (eje fijo)	mm	+6 -174
- Distanza tra battuta albero e piano di lavoro (albero interc.) - Distance between spindle mounting in lowest position and working table (interch. Spindle) - Abstand zwischen Spindel und Arbeitstisch (ausw. Spindel)	mm	+45 -110
- Distance entre embase arbre et table de travail (interch. Arbre) - Distancia entre el tope del eje y mesa de trabajo (eje intercomb.)	mm	+45 -110
- Diametro massimo dell'utensile a profilare - Max profiling tool diameter - Max Werkzeugdurchmesser (Profiliren) - Diamètre de l'outil à profiler - Diametro max. herramientas para perfilar	mm	250
- Diametro massimo dell'utensile a tenonare - Max tenoning tool diameter - Max Werkzeugdurchmesser (Zapfen-Schlzbearbeitung)	mm	360
- Diamètre maxi de l'outil à tenonner - Diametro maximo herramientas para espigar	mm	360
- Dimensioni massime dell'utensile sotto al piano - Max dimensions of tool under the table - Max Werkzeugabmessung unter der Arbeitsfläche - Dimensions maxi de l'outil escamoteable sous la table - Medida maxima herramienta reentable bajo la mesa	mm	220 per H180
- Velocità di rotazione albero - Spindle speed - Spindeldrehzahl - Vitesse de rotation de l'arbre - Velocidad de rotación eje	G/min	3000-4500 6000-10000
- Visualizzazione elettronica della velocità selezionata - Electronic readout for selected spindle speed - Drehzahlanzeige - Visualisation électronique de la vitesse sélectionnée		
- Visualización velocidad inserida por medio de visualizador electrónico		
- Motore autofrenante - Automatic braking motor - Motorbremse - Moteur frein - Potenza motor autofrenante eje	kw	4
- Guida di lavoro con regolazione micrometrica delle spalle - Working fence with micrometric adjustments - Fränschlag mit feineinstellung		
- Guide avec régl. micrométr. des plaques - Guida de trabajo con esuadra regulable micrometricamente		
- Cappa d'aspirazione sulla guida di lavoro - Shaving hood on working fence - Absaughaube am Anschlag - Buse d'aspiration sur guide de travail - Boca de aspiración en la guía de trabajo	mm	140
- Cappa d'aspirazione posteriore al basamento - Shaving hood on the rear of the frame - Untere Absaughaube Durch. - Buse d'aspiration sous la table - Boca de aspiración posterior bajo la mesa	mm	140
- Dimensioni d'ingombro (macchina base) - Overall dimensions (standard machine) - Platzbedarf (Grundausstattung) - Dimensions d'encombrement (machine de base) - Medidas (maquina base)	mm	1100x840x1190
- Livello della rumorosità a norme EN 848-I - Noise level according to EN 848-I - Geräuschkenwert gemessen nach EN 848-I - Niveau de pression acoustique selon les normes EN 848-I - Nivel de ruido a normas EN 848-I	DB(A)	69,9
- Esecuzione a norme CE comprensiva protezioni per lavorazioni alla guida e all'albero - Execution according to CE regulation incl. guards for working on the spindle on the fence		
- Ausführung nach CE Vorschriften komplett mit Schutz/Druckvorrichtung und Bogenfräsmaster - Execution CE avec protecteurs pour travailler au guide et à l'arbre		
- Esecución a normas CE con protección para trabajos a guis y al eje		
- Peso netto (macchina base) - Net weight (standard machine) - Netto Gewicht (Grundausstattung) - Poids net (machine de base) - Peso neto (maquina base)	kg	800

**ACCESSORIA RICHIESTA - OPTIONAL EXTRA - SONDERZUBEHÖR - ACCESSOIRES EXTRA - ACCESORIOS OPCIONALES**

**TS 110**

- Albero intercambiabile MK 5 - Interchangeable spindle MK 5 - Austauschbare Spindel MK 5 - Arbre interchangeable MK 5 - Eje intercambiable MK 5		
- Mandrino supplementare (albero intercambiabile) - Spare loose top spindle (for interchangeable spindle) - Zusätzlicher Fräsdorn		
- Mandrin supplémentaire (arbre interchangeable) - Mandril suplementario (eje intercambiable)		
- Sollevamento motorizzato del mandrino e controllo con visualizzatore elettronico - Motorized rising of spindle with electronic readout - Motoris. Spindelhöhenverstellung		
- Soulevement motorisé de l'arbre et contrôle par visualisateur électronique - Posicionamiento motorizado del eje control por medio de visualizador electrónico		
- Programmatore elettronico per la memorizzazione di 250 posizioni verticali dell'albero - Electr. positioning of spindle able to memorize 250 spindle ver. positions - Schaltpult oben mit elektronischer Prog. 250 senkrechten Spind. - Programmeur élect. pour la memorisation de 250 positions ver. de l'arbre - Programador electrónico para la memorización de 250 cotas verticales del eje		
- Piano prolungato fino a - Table extension up to - Tischverlängerung bis - Table allongée - Prolongacion mesa hasta	mm	1750
- Piano prolungato fino a - Table extension up to - Tischverlängerung bis - Table allongée - Prolongacion mesa hasta	mm	2400
- Guida di lavoro con indicatore di quota elettronico digitale e spostamento tramite volante - Working fence with digital electronic readout of position and adjustment by handwheel - Fränschlag mit Zentralverstellung über Handrad - Digitalanzeige - Guide de travail avec indicateur digital électronique de la position et déplacement par volant - Guía de trabajo con indicateur de cota electrónico digital y desplazamiento por medio de volante		
- Guida di lavoro con programmatore elettronico e spostamento motorizzato da programma - Working fence with automatic positioning by electronic programmer - Fränschlag mit elektromotorischer Verstellung und elektronischen Speicherplätzen - Guide de travail avec programmeur électronique et déplacement motorisé par programme - Guía de trabajo con programador electrónico de cota y desplazamiento desde el programa		
- Quadro comandi pensile - Overhead control panel - Schaltpult oben - Tableau de commande sur potence - Cuadro de mandos suspendido		
- Motore a 2 velocità - 2 speed main motor - Polschaltbarer motor - Moteur a 2 vitesses - Motor a 2 velocidades	G/min	1500-2250-3000 4500-5000-6000 10000
- Dispositivo a revolver a 6 battute meccaniche per posizionamento rapido della guida - 6 positioning depths device for the quick adjustment of work fence - Revolverkopf mit 6 Einstellungen für schnelle Positionierung des Anschlages - Dispositif à barillet avec 6 butées pour posit rapide du guide de travail - Dispositivo a revolver con 6 toques para el posicionamiento rapido de la guida de trabajo		
- Spalle in alluminio sulla guida di lavoro - Aluminium shoulder for working fence - Aluminium Fränschlag - Plaques aluminium pour guide - Platos en aluminio para la guía de trabajo		
- Aumento potenza motore fino a - Up rated motor up to - Stärkerer Motor bis - Moteur majoré jusqu'à - Aumento potencia motor hasta	kw	7,5
- Carrello per tenonare laterale a 2 posizioni verticali - Side tenoning sliding table with 2 vertical positions - Rolltisch - Chariot pour tenonnage lateral à 2 positions verticales - Carro de espigar lateral con 2 posiciones verticales		



**SUERI ALFREDO SpA**  
**Costruzione Macchine per Legno**  
 41010 LIMIDI DI SOLIERA (MO) ITALY  
 Via Carpi - Ravarino, 115  
 Tel. 059 / 85.57.11 - Fax 059 / 85.57.57  
 E-MAIL : sac@sacsueri.com  
 http://www.sacsueri.com

APVD

12/01 (3000)